

Η ΠΑΛΑΙΑ ΔΙΑΘΗΚΗ
ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ
ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ.

VETUS TESTAMENTUM GRAECE

SECUNDUM
SEPTUAGINTA INTERPRETES

EX AUCTORITATE
SIXTI QUINTI PONTIFICIS MAXIMI

EDITUM
AD EXEMPLAR VATICANUM ACCURATISSIME EXPRESSUM
CURA ET STUDIO
LEANDER VAN ESS
S. THEOL. DOCTORIS.

30

EDITIO STEREOTYPA CAROLI TAUCHNITHI
NOVIS CURIS CORRECTA ET INDICE LOCORUM NOVI TESTAMENTI
PARALLELORUM AUCTA.
NOVA IMPRESSIO.

LIPSIAE
SUMTIPUS ERNESTI BREDTII
1879.

ИАН АДАМ АЛФОНС
КАТАЛОГ
БІблІОКНОТА
TEXTUS TESTAMENTUM GREGORI
SECONDUM
SCHOLASTICIS INTERPRETES
ET Auctoritatis
SIZI ET CITTATI LOCUTORIBVS MAXIMI
EDITIONIS
Zore
879
ERANDER LAYES
A THEOLOGO DOCTORIS
3
EDITIONE STEREOTYPIA CHORONI TAUROMACHINI
PARALIPOMENON NOVI TESTAMENTI
ZORE IMPRESSIO.
LIPSIAE
IMPRESSERUNT METZGER & WITTIG, LIPSIAE.

P R A E F A T I O

A D E D I T I O N E M P R I M A M .

Qua hanc LXX editionem in lucem mittendi ratione movebar,
prolixioris praefationis loco hisce fas sit paucis dicendi verbis.

Exemplaribus, quae Germaniae supererant manualibus LXX, ultimis editionis Halae 1759. 1 - 5 Vol. in 12mo, a me emtis, et inter Theologiae Studiosos dispersis, nullibi locorum manualis prostabat editionis LXX copia venalis. Penuriam quam perquam dolenter ferebam, sat plurima dum epistolaria apud me concurrebant vota Theologiae Studiosorum aequae ac aliorum litteratorum Virorum, mediocri pro pretio editionem LXX manualem perlubenter appetentium. Excitatis hisce votis ut me redderem gratum, sacrisque studiis excolendis utilem, non morabar, vires impendere omnes, nova ut manualis imprimeretur editio LXX. Et benedicens, favensque deus summis et meis annuebat votis, annuebat curis, movendo benevolentia hominum corda, mites aperiendoque manus, quarum subsidiis foelicissimus novum aggrediebar imprimendum opus. Et seligendo inter textus LXX plures, notosque, non diu anceps haerebam, quin preferrem Romano-Sixtinum textum, quippe faventiori qui iudicio omnibus doctissimis praeparet Viris, catholicis aequae ac acatholicis.

Dictus ergo qui textus Romano-Sixtinus praesenti hac nova editione iuxta Exemplar Romae 1587 editum fidelissime typis redatur cura mihi fuit exactissima, omissis tamen hic variantibus lectionibus ibidem substratis, quas addere ideo dehortabar, quia editioni huic manuali superfluae aequa fuissent ac mole et libri pretio molestae; insuper et critico pro studio insufficientes, existentibus nempe copia infinitis variantibus lectionibus Holmes-Parsonianis, aliisque usu obviis editionibus plus voluminosis.

Ceterum nil magis in votis est, quam ut hisce sacris graecis litteris Studiosorum aliorumque Virorum commodis consulam et utilitati, salutique aeternae; quod sincere et pure voluisse mihi sat est, cui et deus benedicens gratiam addat et effectum, incrementumque.

Dabam Darmstadii, ultimis anni 1823 diebus.

DR. LEANDER VAN ESS.

KEΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.
Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. ² ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκαταπιεύαστος, καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου. καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὑδάτος. ³ καὶ εἶπεν ὁ θεός, γενηθήτω φῶς. καὶ ἐγένετο φῶς. ⁴ καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὸ φῶς, ὅτι καλὸν. καὶ διεκρίσιεν ὁ θεὸς ἄνα μέσον τοῦ φωτὸς, καὶ ἄνα μέσον τοῦ σκότους. ⁵ καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ἡμέραν, καὶ τὸ σκότος ἐκάλεσεν νύκτα. καὶ ἐγένετο ἑσπέρα, καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα μία. ⁶ καὶ εἶπεν ὁ θεός, γενηθήτω στερεόωμα ἐν μέσῳ τοῦ ὑδάτος. καὶ ἐστὸ διαχωρίζον ἄνα μέσον ὑδάτος καὶ ὑδάτος, καὶ ἐγένετο οὖτως. ⁷ καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸ στερεόωμα, οὐρανὸν. καὶ εἶδεν ὁ θεὸς, ὅτι καλὸν. καὶ ἐγένετο ἑσπέρα, καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα δευτέρα. ⁸ καὶ εἶπεν ὁ θεὸς, συναγκρήθω τὸ ὑδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς συναγωγὴν μίαν, καὶ ὁφήτω ἡ ἔχορα. καὶ ἐγένετο οὖτως, καὶ συνήκρηθη τὸ ὑδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν, καὶ ὥφθη ἡ ἔχορα. ¹⁰ καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὴν ἔχοραν, γῆν, καὶ τὸ συστήμα τῶν ὑδάτων ἐκάλεσε Θαλάσσας. καὶ εἶδεν ὁ θεὸς, ὅτι καλόν. ¹¹ καὶ εἶπεν ὁ θεός, βλαστησάτω ἡ γῆ βοτάνην κόροτου σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὅμοιότητα, καὶ ἔνι λον κάρπιμον ποιοῦν καρπὸν, οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς. καὶ ἐγένετο οὖτως. ¹² καὶ ἐξήνεγκεν ἡ γῆ βοτάνην κόροτου σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὅμοιότητα, καὶ ἔνι λον κάρπιμον ποιοῦν καρπὸν, οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς. ¹³ καὶ εἶδεν ὁ θεὸς, ὅτι καλόν. καὶ ἐγένετο

¹⁴ καὶ ἐπέν τὸς θεός. γενηθητοσαν φω-
στῆρες ἐν τῷ στεφεωματι τοῦ οὐρανοῦ
εἰς φαντούν ἐπὶ τῆς γῆς, τοῦ διαχωρί-
ζεν ἀνὰ μέσον τῆς ημέρας καὶ ἀνὰ μέ-
σον τῆς νυκτός. καὶ ἐστωσαν εἰς ομητά,
καὶ εἰς καιρούς, καὶ εἰς ημέρας, καὶ εἰς
ἐνιαυτούς. ¹⁵ καὶ ἐστωσαν εἰς φαντούν
ἐν τῷ στεφεωματι τοῦ οὐρανοῦ, ὥστε
φαντεν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐγένετο οὐτως.
¹⁶ καὶ ἐποίησεν ὁ θεός τὸν δύο φω-
στῆρας τοὺς μεγάλους. τὸν φωστῆρα τὸν
μέγιν εἰς ἄρχας τῆς ημέρας, καὶ τὸν
φωστῆρα τὸν ἐλασσον εἰς ἄρχας τῆς
νυκτός, καὶ τοὺς ἀστέρας. ¹⁷ καὶ ἐθέτο
αὐτούς ὁ θεός ἐν τῷ στεφεωματι τοῦ
οὐρανοῦ, ὥστε φαντεν ἐπὶ τῆς γῆς,
¹⁸ καὶ ἄρχεν τῆς ημέρας καὶ τῆς νυ-
κτός, καὶ διαχωρίσειν ἀνὰ μέσον τοῦ
φωτός καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκότους. καὶ
εἶδεν ὁ θεός, ὅτι καλόν. ¹⁹ καὶ ἐγένετο
ἔσπερα, καὶ ἐγένετο ποώ, ημέρα τε-
τάρτη. ²⁰ καὶ ἐπέν ὁ θεός. ἔξαγαγέ-
τω τὰ ὑδατα ἐρπετὰ ψυχῆν ζώων ἐ-
πετῶν, ἀ ἐξήγαγε τὰ ὑδατα πατὰ γένη
αὐτῶν. καὶ πᾶν πετεινὸν πτερωτὸν κα-
τὰ γένος, καὶ εἶδεν ὁ θεός, ὅτι καλά.
²² καὶ ἐνδόγησεν αὐτὰ ὁ θεός, λέγων.
αὐξάνεσθε καὶ πληθυνέσθε, καὶ πλη-
ρώσατε τὰ ὑδατα ἐν ταῖς θαλάσσαις.
καὶ τὰ πετεινὰ πληθυνέσθωσαν ἐπὶ
τῆς γῆς. ²³ καὶ ἐγένετο ἔσπερα, καὶ ἐ-
γένετο ποώ, ημέρα πέμπτη. ²⁴ καὶ ε-
πέν ὁ θεός. ἔξαγαγέτω ἡ γῆ ψυχῆν ζώ-
σαν πατὰ γένος. τετραποδα καὶ ἐρ-
πετὰ καὶ θηρία τῆς γῆς πατὰ γένος.
καὶ ἐγένετο οὐτως. ²⁵ καὶ ἐποίησεν ὁ
θεός τὰ θηρία τῆς γῆς πατὰ γένος, καὶ
τὰ πτήνη πατὰ γένος αὐτῶν, καὶ πάν-
τα τὰ ἐρπετά τῆς γῆς πατὰ γένος. καὶ
εἶδεν ὁ θεός, ὅτι καλά. ²⁶ καὶ ἐπέν ὁ

